#Authres 101:

Finding & Embedding Authentic Resources in the World Language Classroom

Michelle Walpole



iHola!

My name is Michelle Walpole.

I am here because I love language teaching and I love to collaborate & share ideas!

You can find me at @SrtaWalpole on Instagram & Twitter

GOALS FOR TODAY'S SESSION

- Review the concept of an authentic resource & authentic learning
- Explore the #authres process
- Bring home concrete examples to use in your classroom
- HAVE FUN!



"You want to teach for 40 years. You do not want to teach the same year 40 times."

-Matt Frahm, Superintendent of Naples CSD







Facilitate Target Language Comprehensibility

Students and teachers speak, listen, read, write, view, and create in the target language 90% or more during classroom time: comprehensible input, contexts, and interactions.

Guide Learners through Interpreting Authentic Resources

Present interactive reading and listening comprehension tasks using authentic cultural texts with appropriate scaffolding while promoting interpretation.





Design Oral Interpersonal Communication Tasks

Teachers design and carry out interpersonal communication tasks for pairs, small groups, and whole class instruction.

Plan with Backward Design Model

Instructors identify desired results THEN determine acceptable evidence THEN plan learning experiences and instruction.





Teach Grammar as Concept and Use in Context

Teach grammar as concept and use in context. Students focus on meaning BEFORE form.



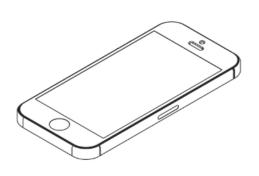
Provide Appropriate Oral Feedback

Oral corrective feedback is a tool for mediating learning and language development.



What is #authres2

Go to www.menti.com and use the code 74 93 32



www.menti.com



1

Grab your phone

2

Go to www.menti.com

3

Enter the code 74 93 32 and vote!

What is #authres?

"authentic texts as materials which are designed for native speakers; they are *real text*; designed not for language students, but for the speakers of the language"

Why I personally use #authres:

- products, practices, & perspectives
- engaging and interested
- Students can see when/where language is used
- Students can learn about the culture WITH the language
- Reinforcement of vocabulary in context
- Teach important concepts that I might not be an expert on

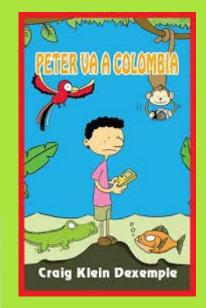
But.... wait!

"authentic resources are only as valuable as the language acquisition that they foster"



- Do not exclude resources because they are not #authres!
- 2. If students are frustrated & confused, they will not learn! Scaffold scaffold scaffold!





Readers are pathways to learning more from #authres



"Grammatical errors are less likely to offend than committing cultural gaffes."

~Ali Moeller

How can I incorporate #authres into my classroom in a meaningful way?

Introduce

Investigate

Interact



EXAMPLE: "Robarte un Beso"

Introduce:

- Ask students questions about love, stealing, etc to practice vocabulary
- Introduce Carlos Vives and Sebastian Yatra to practice basic vocabulary (physical description)
- Introduce the four situations BEFORE showing video to peak interest

Interact:

- Have students complete a "VEO VEO" activity when watching the video
- Match English parts to Spanish song

Investigate:

- Discuss concept of a vallenato, school uniforms in Latin America
- Match what happened to people in the story
- retell **№**



EXAMPLE: "Benefits of Commuting by Bike to Work"

Introduce:

- Review vocabulary such as to go, bicycling, transportation
- Use <u>www.jigsawplanet.com</u> to have students construct infographic

Interact:

- Give students a couple minutes to read over with a group to get the gist
- Complete True or False Activity with pairs

Investigate:

- Talk to each other about how we get to work
- Compare how we get to work versus the infographic, talking about advantages/

BENEFITS COMMUTING BY BIKE WORK





The cost of owning a car in 2012 was to keep bikes in shape - nearly 30 times



Special Surgery in New York City.









likely to suffer from acute

BikingReviews



¿Cierto o Falso? - Marker Game

- Take 2 minutes to read over and study the infographic: Benefits of Commuting by Bike to Work
- If what I say is FALSE, grab the marker. (2 points for correct, -1 for incorrect)
- 1. On average, Americans spend 25 minutes a day driving to work.
- 2. Public transportation makes you ten times as likely to get sick.
- 3. On average, people lose 10 pounds the first year biking to work.
- 4. Biking to work helps people save money.

Rock Paper Scissors



1... 2... iDALE!

- 1. Do you like riding your bike?
- 2. Do you prefer to walk or ride your bike?
- 3. Do you have a bike? Describe it.
- 4. How old were you when you learned to ride your bike?
- 5. How do you get to school?
- 6. What is the best weather for a day to ride your bicycle?

FUN, CREATIVE, & MEANINGFUL WAYS TO IMPLEMENT #authres IN YOUR CLASSROOM

#1: Introduce a unit



Si eres un aficionado de los viajes, debes haber escuchado o leído este término en páginas de viajes, pero, ¿qué es ecoturismo?

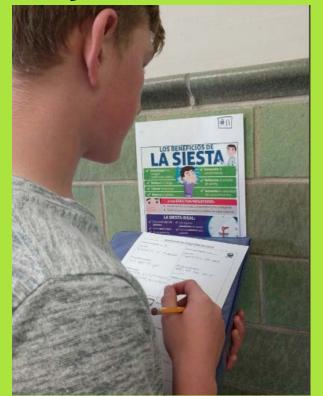
ECOTURISMO.

Simplemente, el ecoturismo es un tipo de vigie responsable en áreas naturales donde se conserva el medio ambiento y se mejora el bienestar de la población local



#2: Infographic Gallery Walk

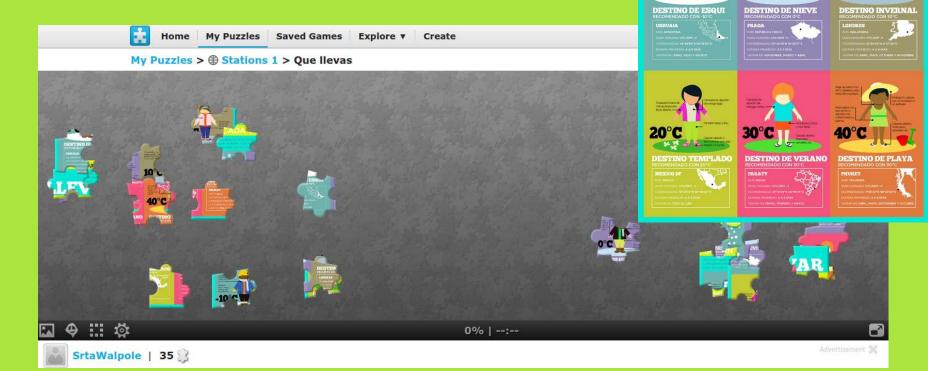




Twitter Post

#3: Puzzles

Jigsaw Planet (digital) or paper puzzles!



QUE ROPA LLEVAR

SEGUN CADA TEMPERATURA despegar coma

#4: Warm Ups



¿Cierto o falso?

- 1. Si tienes el teléfono 24 horas de 365 días, eres adicto.
- 2. Acceso a los videojuegos guia (leads to) menos personas adictas.
- 3. 176 millones de usuarios usan los teléfonos más que 100 veces al día.
- 4. Las personas que son adictas usan sus teléfonos 8 horas cada día.
- 5. 50% prefieren perder su cartera que su teléfono.

| ocumino personas en menes son acreas: | |
|---------------------------------------|--|
| | |
| | |
| ¿Eres tú adicta? ¿Por qué? | |

¿Cuántas personas en Mévico son adictas?

| arres tu adicta? aror que? | |
|----------------------------|--|
| | |
| | |
| | |
| | |

| Me llamo: | |
|-----------|-------|
| Me llamo: | _ |

A. ¿Gripe, resfriado, o los dos?

- 1. Bronquitis
- 2. Dolor de garganta
- 3. Dolores musculares
- Fiebre
- 5. Congestión nasal
- 6. Dolor de ojos
- 7. Dolor de cabeza

B. Preguntas

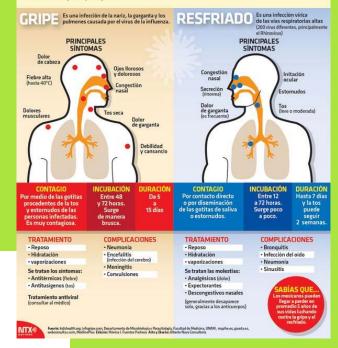
- 1. ¿Cuánto es el periodo de incubación para la gripe y el resfriado?
- 2. ¿Cuál es la duración de la gripe y el resfriado?

C. Cierto o Falso

- 1. Puedes usar el tratamiento antiviral con el resfriado.
- 2. Puedes pillar un resfriado con contacto directo.
- Tienes secreción con una gripe.
- 4. El resfriado es causado por el virus de la influenza.

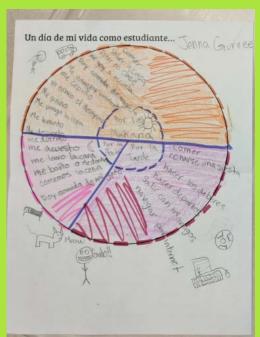
CGRIPE O RESFRIADO?No los confundas

Con la llegada del invierno aparecen enfermedades propias de temporada, como la gripe y los resfriados comunes. Es importante saber diferenciarlos, ya que las complicaciones de la gripe pueden llegar a ser fatales. Aquí las principales diferencias.



#5: Create your own





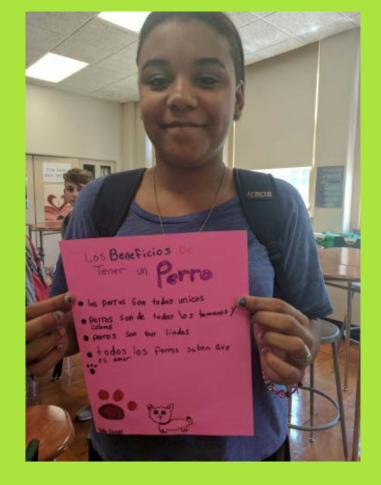




¿Perros o gatos? Students reading authentic infographics and determining benefits of cats/dogs/ both and creating posters!

#meencanta #naplescsd ¿ o 💹 o





<u>Twitter Link</u>

Twitter Link

| "El tiempo de la Felicidad" https://www.bbc.com/mundo/noticias-44082693 https://tinyurl.com/y8mltzjm A. Palabras importantes en inglés: • Menos de • Más de • El tiempo • La felicidad • Negativo • Positivo B. Idea Principal - What is the main idea of this image? | DURANTE SIETE AÑOS, CIENTÍFICOS DEL MIT ANALIZARON MÁS DE 2 MILLOMES DE MENSAJES EN HACEBOOK Y 1 MILLON DE TWEETS PARA SABER CÓMO INFLUYE EL TIEMPO AL ESTADO DE ANIMO. SUS RESULTADOS CURRAN ENTRE LOS 20" Y | | |
|--|---|--|--|
| C. Hechos importantes: 1. Cambien los grados de centígrados a Fahrenheit. | SEGURO VA SAREX TO COTTO - ME LES LA LLUWA. | | |
| a. Menos de 10 | onceil?* ESC. ❤️ ◎ ET / PICTOLINE 🙀 | | |
| b. Menos 20 | El tiempo de MI felicidad | | |
| c. 25 d. 30 e. Más de 40 2. Según el artículo, Where do the most positive expressions occur? 3. How long did this study occur? 4. What did the use in this study? 5. What is the next most influential factor after temperature? D. Una reflexión personal: | Otra lactor muy influyente de mi lelicidad es | | |
| ¿Cuál temperatura te hace feliz? ¿Por qué? ¿Te gusta la lluvia? | | | |

#5: Teaching Grammar in Context







#6: Art Gallery Info Gap

Izquierda, derecha, delante, detrás, Cerca, y lejos, pero algo más Abajo, arriba, enfrente, encima entre, al lado, iy ya!







Twitter Link

#7: Integrating all modes



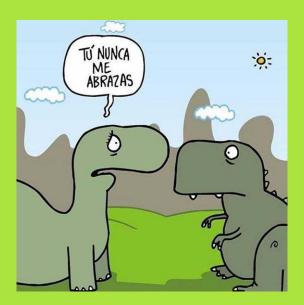


Interpretive - reading & answering questions from multiple sources
Interpersonal - talking with a friend and ordering a sandwich together
Presentational - writing a short note / text to a parent with the sandwich order.

| Me gusta / No le gusta | Nos gusta *** | Le gusta / No me gusta | No nos gusta |
|---------------------------|------------------|---------------------------|--------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

#8: Humor









#9: Song Lyrics





- Live Lyrics
- Put them in order
- Fill in the blanks
- Sillas Musicales (without elimination)
- Reading & Interpretation
- Connecting the culture from video
- www.lyricstraining.com



#10: Music Videos

Robarte Un Beso- VEO, VEO

https://www.youtube.com/watch?v=Mtau4v6foHA

Yo veo...

- Una camiseta blanca
- Una camiseta negra
- Unas gafas
- Una camisa azul
- Una camisa jean
- ☐ Un suéter rosado
- ☐ Una chaqueta verde
- ☐ Una sudadera roja☐ Las gafas del sol
- ☐ Los pantalones negros
- ☐ Una camiseta verde
- ☐ Una camisa blanca
- ☐ Una falda verde
- ☐ Unos calcetines blancos
- Una chaqueta negra
- Una blusa roja





Using authentic videos to create stories, activities that are comprehensible for students with activities designed at their level

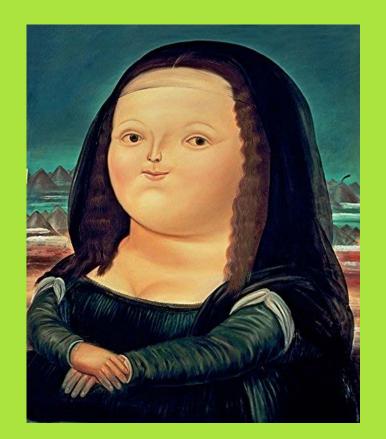


#11: Artwork









#12: Passwords



estoy muy bien
aeiou el burro sabe más
soy de naples y tú
hace calor



#13: Movement & Interactions



De Habana viene un barco cargado de...

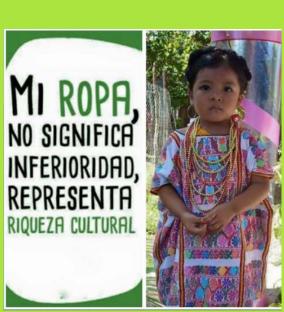


Tingo Tingo Tango

#14: Teaching Empathy



Wrestling Cholitas





#15: #authres Output

- 1. All students read the same infographic
- 2. In pairs or small groups, students list facts or information from the infographic in sentences
- 3. One group reads their facts
- 4. If fact is recreated by another group, it is discounted and gets zero points
- 5. Groups earn points by having unique and accurate information

#16: Simulation Activities

Airport Simulation with #authres embedded (signs, tickets, customs form, flight safety video)







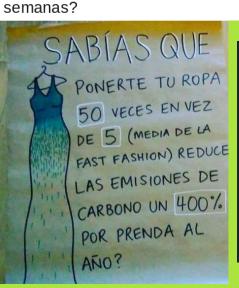




#17: Making inferences



Usemos más veces nuestra ropa. ¡¡Compremos menos!! Millones de litros de agua y toneladas de emisiones tóxicas hacen falta para producirla. ¿Hace falta estar a la moda todas las







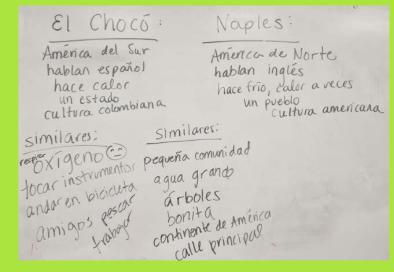


#18: Comparing communities

After listening to "Si quieres, puedes" by Sebastian Yatra, novice students compared El Chocó, Colombia to Naples, New York.







#19: YouTube

Students can watch instructional videos, video game videos, commercials, and more!

Slow down the audio using the bottom right corner of the video.



AREPAS COLOMBIANAS RELLENAS DE QUESO | Con huevos pericos

152,103 views









=+ SAVE



#20: Videogames





How do I create interpretive tasks?

Interpretive Tasks Comprehension Guide - ACTFL Template

This template provides teachers with guidance for creating both literal and interpretive comprehension tasks for an IPA.

Literal comprehension tasks include:

- » key word recognition
- » main idea detection
- » supporting detail detection

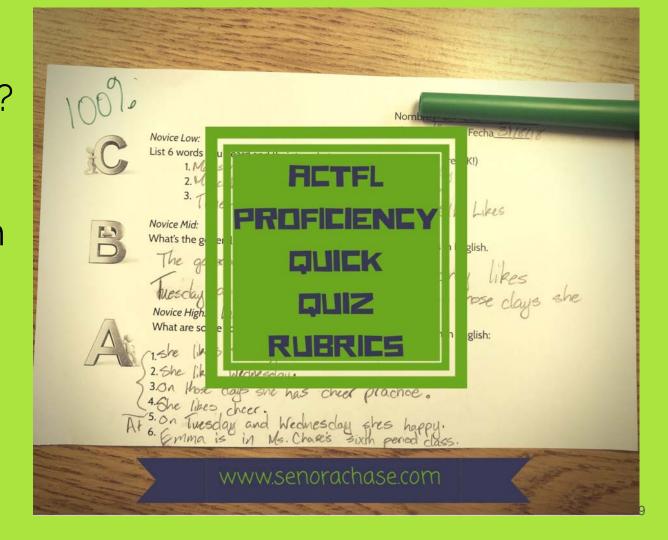
Interpretive comprehension tasks include:

- » organization
- » meaning from context
- » inferences
- » author's perspective
- » cultural perspective

A list of ways for students to INTERACT with tasks, depending on proficiency level

- True or False
- Jumbled pictures or sentences
- Put a series of events in order
- Outline / partial outline
- Short response questions
- Check off a list

Not ready to make your own? These are already made for you, and can be used for any interpretive listening or reading #authres!



Where do I find my own #authres?

Choosing a 'Just Right' authentic resource A "Goldilocks" Approach 1. What is the ratio of known to unknown

- 1. What is the ratio of known to unknown vocabulary & structure? (80/20)
- 2. Does it tie into your theme & topic?
- 3. Is it in context?
- 4. Does it provide a 'successful moment' for your students?

 Mundo de

Places to find #authres

- 1. Twitter, Facebook, Instagram, social media
- 2. Pinterest
- 3. News Websites
- 4. Teaching Blogs
- 5. Google a topic!
- 6. YouTube
- 7. Around your local neighborhood!

#authres Resources for SPANISH:

- Zachary Jones Zambombazo http://zachary-jones.com/zambombazo/
- Mis Clases Locas blog
 - http://misclaseslocas.blogspot.com/
- Pictoline on Twitter
 - https://twitter.com/pictoline
- Martina Bex The Comprehensive Classroom
 - https://martinabex.com/
- Creative Language Class
 - http://www.creativelanguageclass.com/
- World Language Classroom
 - https://wlclassroom.com/
- Spanish Playground http://spanishplayground.net/
- Kara Jacobs http://ceauthres.com



#authres Resources for SPANISH continued:

- Señorita Walpole's Pinterest Board https://www.pinterest.com/srtawalpole/
- Spanish Language Pinterest Board Leslie Grahn Memes & Jokes https://www.pinterest.com/grahnforlang/authentic-text-spanish-memes-and-quotes/
- Spanish Language Pinterest Board Leslie Grahn Commercials & Short Videos https://www.pinterest.com/grahnforlang/authentic-text-spanish-commercials-and-short-video/
- Document from previous presentation
 https://docs.google.com/document/d/1Avt FTD1c0ArVJ2n9Bd4sryoyx13EzzQe6BV_6DW8X4/edit?usp=sharing
- Podcast: http://radioambulante.org/en/



#authres Resources for French: (or at least a

- Lyrics Training French https://stadining.com/fr/
- Pinterest Board French https://www.pinterest.com/csctfl/frefavorites/
- Food Authentic Resources for French, German, & Italian
 https://www.pinterest.com/grahnforlang/food-authentic-resources-french-german-italian/
- The French Corner ://www.thefrenchcorner.net/2015/02/finding-and-using-authres-with-novice.html
- https://mmefarab.wordpress.com/2016/08/02/authres-august/
- http://www.creativelanguageclass.com/etincelles/
- https://talesfromthesalledeclasse.wordpress.com/category/authres/page/
 2/

#authres Resources for French: (or at least a

- University of Minnesota Frencher Communication Resources
 http://carla.umn.edu/resources/teaching/french.html
- CEFR Pinterest Board https://www.pinterest.com/michelinepg/cefr-authentic-resources/
- French Mosaic https://casls.uoregon.edu/mosaic/FRN_mosaic.php
- news, weather, cartoons https://monquotidien.playbacpresse.fr/
- teaching resources/units with embedded authentic resources
 http://www.bonjourdefrance.com/
- podcasts, with scripts, & some handouts
 https://www.podcastfrancaisfacile.com/podcast/chez-le-doc

#authres Resources for Chinese:

- Chinese Language Pinterest Board
 https://www.pinterest.com/grahnforlang/authentic-text-chinese/
- Chinese Ohio Department of Education
- http://carla.umn.edu/resources/teaching/chinese.html
- http://kid.chinese.cn/en/article/
- Creative Language Class http://www.creativelanguageclass.com/authres-chinese/



#authres Resources for ASL, Latin, and other languages:

- American Sign Language Pinterest Board
 https://www.pinterest.com/grahnforlang/american-sign-language-resources/
- Latin Language Pinterest Board
 https://www.pinterest.com/grahnforlang/authentic-resources-latin/



#authres Resources for German: (or at least a start!)

- Leslie Grahn Pinterest Board for Memes & Jokes in German
 https://www.pinterest.com/grahnforlang/authentic-text-german-memes-and-quotes/
- Leslie Grahn Pinterest Board for Commericals & Videos in German <u>https://www.pinterest.com/grahnforlang/authentic-text-german-commercials-and-short-videos/</u>
- http://www.creativelanguageclass.com/funken/
- Pinterest Board for German #authres
 https://www.pinterest.com/csctfl/german-teacher-favorites/
- Food Authentic Resources for French, German, & Italian
 https://www.pinterest.com/grahnforlang/food-authentic-resources-french-german-italian/

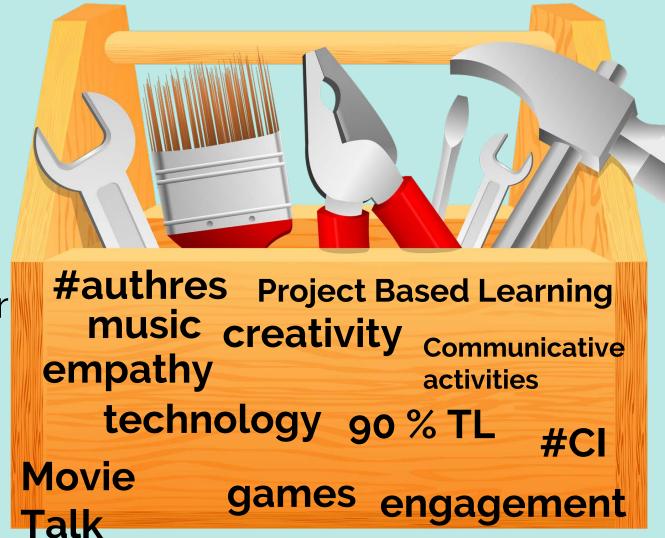
#authres Resources for ALL languages:

- Ohio Department of Education
 https://casls.uoregon.edu/mosaic/FRN_mosaic.php
- Leslie Grahn Pinterest Board https://www.pinterest.com/grahnforlang/
- Authentic Resources for World Language Teachers Database by musicuentos https://docs.google.com/spreadsheets/d/19_kHZUCM9WOjVoEOJwXB1Wp5 https://docs.google.com/spreadsheets/d/19_kHZUCM9WOjVoEOJwXB1Wp5
 K1jFsyDwLhrWY_uf5sA/edit#gid=0
- Mis Cositas Authentic Resources
 http://www.miscositas.com/authenticmaterials.html

Some concluding thoughts...

#authres is NOT the only thing to use in the classroom!

Think of it as more as another tool in your toolbox of pedagogy.



You are allowed to be both a masterpiece and a work in progress simultaneously.



I'm not a native Spanish speaker. My grammar is not perfect. I make mistakes. However, my purpose is greater than articles & verb conjugations. I teach communication, kindness, & most importantly, love & appreciation for other languages & cultures. #langchat

5:26 PM - 14 Sep 2018 from Canandaigua, NY



Thanks!

Any questions?

You can find me at @SrtaWalpole on Twitter or Instagram & mwalpole@naplescsd.org



